

Pioneer

Руководство Пользователя



Йогуртница
PYM802

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ	4
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	5
УСТРОЙСТВО ЙОГУРТНИЦЫ.....	6
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	6
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	7
ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
ПОЛЕЗНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	10
ЧИСТКА И УХОД	10
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	11
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	12
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ	13
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	13

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

НАЗНАЧЕНИЕ

Йогуртница представляет собой прибор, предназначенный для приготовления в бытовых условиях натурального йогурта и других кисломолочных продуктов путём поддержания оптимальной температуры, для размножения полезных бактерий в молочной среде.

Йогуртница не предназначен для промышленного и коммерческого применения. Не допускается использование в точках общественного питания, ресторанах, барах, кафе и столовых.

Производитель не несет ответственности за любые повреждения и ущерб, возникшие в результате использования аппарата не по назначению или с нарушением правил эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Йогуртница предназначена для приготовления пищи в домашних условиях, внутри помещения, при нормальной температуре и влажности воздуха. Прибор не предназначен для использования вне помещений. Запрещено использовать прибор в промышленных и коммерческих целях.

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с изложенными здесь мерами безопасности и предосторожности и строго придерживайтесь их во время использования прибора:

- Убедитесь, что характеристики вашей электросети (напряжение и максимальный ток) соответствуют указанным на маркировке изделия.
- Розетка должна находиться в непосредственной близости от прибора,

чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить йогуртницу от электросети.

- Запрещается управлять работой прибора с помощью внешнего таймера или отдельного пульта дистанционного управления.
- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с повреждённым сетевым шнуром или вилок. Если повреждён сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно. В случае неисправности обращайтесь только в авторизованные сервисные центры.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с ним мокрыми руками.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилку или само устройство в воду или другую жидкость.
- Запрещается мыть корпус прибора водой или разбрызгивать на него воду.
- Устанавливайте йогуртницу на ровную устойчивую поверхность вдали от легковоспламеняющихся предметов, а также от сильных источников тепла (духовок, плит, отопительных приборов).
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свисал с края стола или соприкасался с горячими поверхностями и острыми предметами.

- Всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также перед чисткой. При отключении тяните за вилку, а не за шнур.
- Не позволяйте детям использовать йогуртницу без Вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточного опыта, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.
- Использование дополнительных аксессуаров, не рекомендованных производителем, запрещено.
- Для дезинфекции стеклянных баночек и крышек запрещается кипятить их – достаточно мыть тёплой водой в течение 1 минуты. Не мойте верхнюю крышку и корпус прибора кипятком.
- Не используйте прибор в нестабильных или влажных местах, а также вблизи других источников тепла, иначе он может быть повреждён.
- Запрещается оставлять прибор под прямыми солнечными лучами солнца, что может привести к потемнению корпуса прибора.

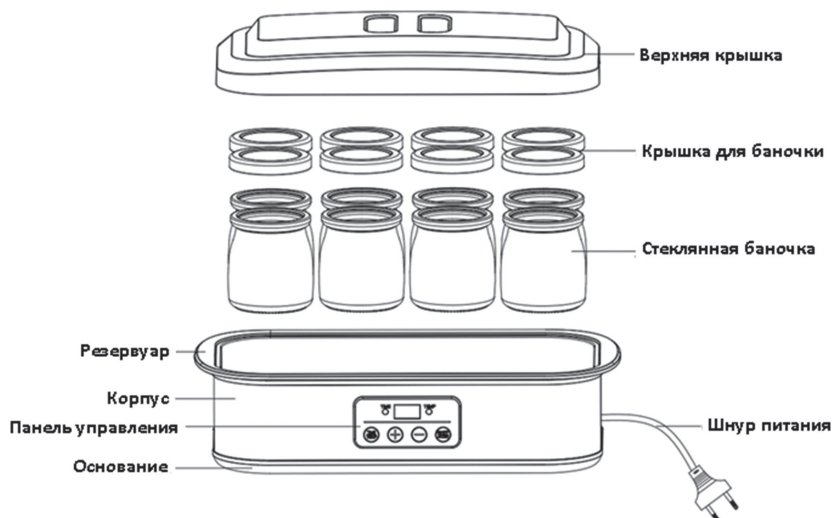
ВНИМАНИЕ:

Несоблюдение мер безопасности может привести к поражению электрическим током, травмам и пожару. Кроме того, повреждения прибора, возникшие в результате ненадлежащего использования пароварки, не подлежат гарантийному ремонту.

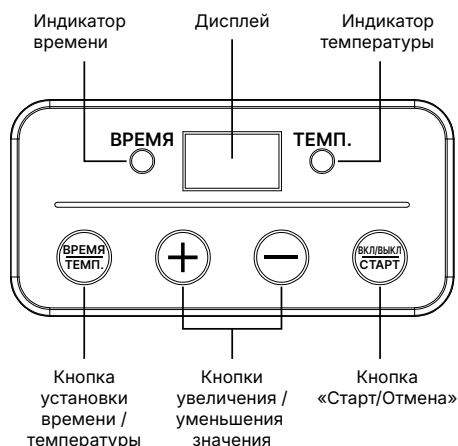
КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Йогуртница – 1 шт.
- Стеклянная баночка 200 мл. – 8 шт.
- 2 стеклянные баночки 800 мл. – 2 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

УСТРОЙСТВО ЙОГУРТНИЦЫ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ДИСПЛЕЙ - предназначен для установки температуры и времени.

ВРЕМЯ – индикатор установки времени (мигает красным цветом).

ТЕМП. – индикатор установки температуры (мигает красным цветом).

ВРЕМЯ/ТЕМП.  кнопка выбора установки температуры или времени.

ВКЛ./ВЫКЛ./СТАРТ  кнопка включения, выключения прибора, а также начала приготовления.

«+/-» кнопки увеличения, уменьшения значения.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

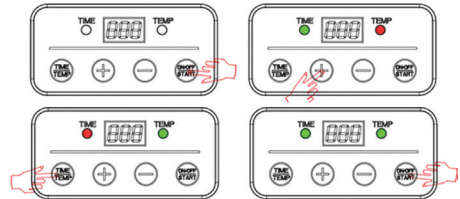
- Извлеките прибор из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и наклейки (кроме наклейки с техническими характеристиками).
- Проверьте, соответствует ли напряжение в вашей сети значению, указанному на маркировке прибора.
- Тщательно вымойте стеклянные баночки и их крышки тёплой водой с мягким моющим средством, затем ополосните и высушите. Не кипятите их.
- Протрите внешние поверхности корпуса и верхнюю крышку слегка влажной тканью и дайте высохнуть.
- Установите йогуртницу на ровную устойчивую термостойкую поверхность, обеспечив свободное пространство вокруг для вентиляции.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Подключите прибор к розетке. На дисплее загорятся на 1 секунду все сегменты «888» со звуковым сигналом, затем потухнут и отобразятся пробелы (---), прибор готов к работе.
2. Нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ./СТАРТ** . Загорится красный индикатор времени «ВРЕМЯ», он начнёт мигать.
3. Кнопками «+/-» установите необходимое время работы (диапазон от 1 до 48 часов). Рекомендуемое время – 6-8 часов.
4. Нажмите кнопку **ВРЕМЯ/ТЕМП.** . Загорится красный индикатор температуры «ТЕМП», он начнёт мигать. Кнопками «+/-» установите желаемую температуру (диапазон от 20°C до 53°C). Рекомендуемая

температура для йогурта – 42°C ± 3°C.

5. После установки параметров времени и температуры нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ./СТАРТ**  для запуска приготовления. Когда оба индикатора (времени и температуры) перестанут мигать (будут гореть зелёным цветом), прибор начнет работать.



6. Если нужно сбросить настройки, нажмите кнопку **ВРЕМЯ/ТЕМП.**  и выполните описанные выше действия для повторной настройки температуры и времени.
7. Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ./СТАРТ**  в течение 3 секунд. Устройство остановит текущую программу и перейдет в режим ожидания.

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приготовление йогурта

1. Дезинфекция. Вымойте баночки и крышки тёплой водой.

ВНИМАНИЕ: *Запрещается использовать кипяток для мытья пластиковых элементов йогуртницы (баночек в том числе). Это может привести к деформации, что не является гарантийным случаем.*

2. Приготовление смеси.

Смешайте ингредиенты в пропорции (на 1 литр молока):

- Вариант 1: 1 литр охлаждённого свежего молока + 1 пакетик закваски (или 5% охлаждённого натурального йогурта).
- Вариант 2: 1 литр ультрапастеризованного молока в асептической упаковке + 1 пакетик закваски (или 5% охлаждённого натурального йогурта).
- Вариант 3: 1 литр молока, восстановленного из сухого молока (см. пропорции на упаковке, например 400 г сухого молока на 1100 мл воды) + 1 пакетик закваски (или 5% охлаждённого натурального йогурта).

ПРИМЕЧАНИЕ:

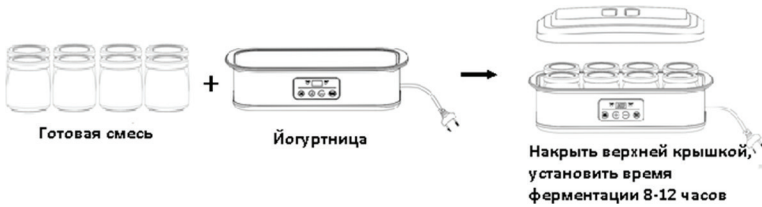
- Количество закваски или йогурта меняйте пропорционально объёму молока.
- Убедитесь, что все ингредиенты свежие и не испорчены.



3. Ферментация

- Разлейте подготовленную смесь по стеклянным баночкам, закройте их крышками. Поставьте баночки в резервуар йогуртницы. Закройте верхнюю крышку.
- Для улучшения равномерности прогрева, сокращения времени ферментации и консистенции йогурта можно налить в резервуар тёплую воду (около 40°C).
- Подключите прибор к сети. На панели управления установите необходимое время и температуру (см. раздел «Описание панели управления»). Рекомендуемое время ферментации: 6-8 часов, рекомендуемая температура: 42°C ± 3°C.
- Нажмите кнопку пуска. По окончании программы прозвучит звуковой сигнал.

4. Способ приготовления без теплой воды:



5. Способ приготовления с использованием теплой воды:



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Время ферментации зависит от температуры окружающей среды и исходной температуры молока. При низкой комнатной температуре или использовании охлаждённого молока может потребоваться больше времени (но не более 14 часов).
- Готовый йогурт должен иметь консистенцию «творожка». Чем дольше ферментация, тем выше кислотность.

6. Охлаждение и хранение

- Сразу после ферментации йогурт можно есть, но вкус будет другим. Для улучшения вкуса поместите баночки с йогуртом в холодильник на несколько часов.
- Срок хранения в холодильнике – не более 7 дней. Рекомендуется употребить йогурт в течение 3 дней, так как в этот период активность молочнокислых бактерий максимальна.

7. Придание вкуса

- Перед употреблением добавьте в йогурт фруктовый сок, фруктозу, мёд, варенье, кусочки фруктов и т.п. по вашему вкусу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если после ферментации появилось большое количество газа и неприятный запах – молоко или закваска были загрязнены, такой йогурт есть нельзя.
- Нормальный йогурт имеет вид пудинга с желтоватым блеском и кисловатый вкус.
- При длительной ферментации выделяется много сыворотки (желтоватой жидкости), йогурт становится очень кислым. Это нормально. Сыворотку можно слить

и выпить отдельно (она богата лакто-бактериями и витаминами группы В) или перемешать с йогуртом.

- Если после употребления йогурта возникает дискомфорт в желудке, уменьшите разовую порцию до 100 мл, затем постепенно увеличивайте до 200-300 мл.

ПОЛЕЗНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Для более быстрого заквашивания можно добавить в молоко небольшое количество фруктозы.
- Если вы используете пастеризованное молоко в пакетах (не асептическую упаковку), предварительно вскипятите его и охладите до комнатной температуры.
- Не открывайте верхнюю крышку и не перемешивайте йогурт во время ферментации – это может нарушить температурный режим.
- Если вы хотите получить более густой йогурт, добавьте в молоко 2-3 столовые ложки сухого молока на 1 литр.
- Для приготовления йогурта без специальных баночек можно использовать любые термостойкие ёмкости, подходящие по размеру.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой обязательно отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
- Внешние поверхности: протрите чистой влажной тканью (не слишком мокрой). При сильном загрязнении можно использовать мягкое моющее средство. Запрещается погружать корпус в воду, ополаскивать его под краном или мыть в посудомоечной машине.
- Стекланные баночки и крышки: вымойте в тёплой воде с мягким моющим средством, тщательно сполосните и высушите. Можно мыть в посудомоечной машине соблюдая температурный режим для пластиковых элементов.
- Верхняя прозрачная крышка: протирайте мягкой влажной тканью. Не мойте её под струёй воды и не погружайте в воду.
- Не используйте абразивные чистящие средства, жёсткие щётки, металлические губки, а также органические растворители (бензин, ацетон и т.п.).
- После каждого использования своевременно мойте баночки, чтобы избежать появления стойкого запаха, а также дайте возможность просохнуть баночкам внутри.
- Перед длительным хранением полностью вымойте и высушите все детали.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не горит индикатор, нет цифр на дисплее	Нет питания	Проверьте подключение к розетке, исправность розетки и шнура
Йогурт не сквашивается после окончания программы	Неправильно установлено время (слишком мало)	Увеличьте время (до 8-10 часов)
	Низкая температура в помещении или температура молока	Продлите время работы или используйте подогрев воды в резервуаре
	Неправильно выбрана температура ферментации	Установите 42-45°C
	Испорченные ингредиенты	Используйте свежие молоко и закваску
Йогурт имеет слишком резкий запах или вкус	Время ферментации слишком большое	Уменьшите время (6-7 часов)
	Несвежие продукты	Проверьте срок годности молока и закваски
Сильное расслоение (много сыворотки)	Слишком долгая ферментация или слишком высокая температура	Это нормально для длительной выдержки. Сократите время

Если неисправность не устраняется, не пытайтесь чинить прибор самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировку прибора проводят любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- Используйте оригинальную заводскую упаковку. Избегайте ударов и падений.
- Перед хранением полностью вымойте и высушите все части прибора.
- Храните прибор в закрытом сухом чистом помещении при температуре от 0°C до +40°C и относительной влажности не более 80%, вдали от кислотных и других агрессивных паров.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~220-240 В, 50 Гц

Потребляемая мощность: 40 Вт

Вместимость:

8 стеклянных баночек по 200 мл,

2 стеклянные баночки по 800 мл

Внешние размеры (Д×Ш×В):

357×185×129 мм

Класс электробезопасности: II класс.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте pioneer-bt.ru.



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД,
адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED
Address: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG
1 Rumsey St Sheung Wan, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009,
Московская область, г. Электросталь,
ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

** Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте pioneer-bt.ru.

pioneer-bt.ru

Pioneer